

## FROM THE PASTOR'S DESK / DEL ESCRITORIO DEL PASTOR

### *A POWERFUL QUESTION*

The disciples were on the road to Caesarea Philippi when Jesus, in the midst of this busiest period of ministry, had something on his mind. This is the heart of the Gospel of Matthew. In just a few verses, the text will begin moving us toward Jerusalem and the Passion. But now Jesus was thinking about a more personal matter.

Who do people say that the Son of Man is? (v. 13) he asked them. "What are people saying about me?"

It is one of the most searching questions in all of Scripture. It seems to come from the heart of a person at once aware of his destiny and yet still clarifying his mission for his disciples. Certainly, all the activity in the previous weeks and months had made them wonder. They were surprised as they saw the crowds gather almost daily, and as they realized how the healing unfolded from his hands.

"But who do you say that I am?" (v. 15) he asked. It is a troubling and powerful question. But it is one that we ourselves might ask a trusted friend about our own "public" lives. "What are people saying about me?" Might Dorothy Day not have asked this? Or Oscar Romero? Or Martin Luther King?

His apostles venture an answer, "some say John the Baptist, other Elijah" (v. 14). They didn't mention what still others were saying: madman, friend of Satan. Lawbreaker, or most threatening of all, blasphemer.

His disciples must have wondered, too. "Who is this?" They must have asked among themselves. "how did we get mixed up in this?" Peter then stepped forward, representing us all. "You are the Christ, the Son of the living God" (v.16), he said, "the one for whom we have been waiting". Little did Peter know how this profession of faith would change his life.

Yours in Christ,

*Fr. Gaspar Masilamani, CMF*

### *UNA PREGUNTA PODEROSA*

Los discípulos iban camino a Caesarea Philippi cuando Jesús, en medio del tiempo más activo de su ministerio, se pregunta algo que tenía en su mente. Este es el corazón del Evangelio de Mateo. En sólo unos cuantos versículos, el texto comienza a dirigirnos hacia Jerusalén y la Pasión. Pero esta vez Jesús estaba pensando en un asunto más personal.

¿Quién dice la gente que el Hijo de hombre es? (v. 13) les preguntó. ¿Que dicen de mí?"

Es una de las preguntas más interesantes de toda la Escritura. Parece venir del corazón de una persona que está consciente de su destino y aun así desea aclarar su misión para sus discípulos. Indudablemente toda la actividad de semanas y meses anteriores había hecho que se hicieran esta pregunta. Se sorprendieron cuando vieron multitudes reunirse casi todos los días, y al darse cuenta de cómo la curación se desplegaba de sus manos.

"Pero, ¿quién dicen que soy yo?" (V. 15), preguntó. Es una pregunta poderosa y preocupante. Pero es una que podríamos hacer nosotros mismos a un amigo de confianza sobre nuestras vidas "públicas". "¿Qué dice la gente sobre mí?" ¿Podría Dorothy Day haberse preguntado esto? ¿O Oscar Romero? ¿O Martin Luther King?

Sus apóstoles se aventuran a darle una respuesta, "algunos dicen que eres Juan el Bautista, otro Elías" (versículo 14). Ellos no mencionaron lo que otros estaban diciendo: loco, amigo de Satanás, infractor de la ley, o más amenazante de todos, blasfemo.

Sus discípulos también deben haberse preguntado. - ¿Quién es este? de seguro habrán pensado entre ellos "¿Cómo nos metimos en esto?" Entonces Pedro dando un paso adelante, y representando a todos dice, "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente" (v.16), "aquel por quien hemos estado esperando". Poco sabía Pedro entonces de como cambiaría su vida esta profesión de fe.

De ustedes en Cristo,

*Padre Gaspar Masilamani, CMF*

# NEWS FROM OUR PARISH

**August 27<sup>th</sup>, 2017**  
**TWENTY-FIRST SUNDAY**  
**IN ORDINARY TIME**

## Liturgies This Week

Saturday 08/26 4:00 pm +Thanksgiving Sandy J.  
 +Perfecto Perches Jr.  
 Sunday 08/27 9:30 am +Perfecto Perches Jr.  
 +Ethel Breithaupt  
 12:30 pm +Perfecto Perches Hijo  
 y Padre  
 +Lucila Martin Álvarez  
 6:00 pm +Lucila Martin Álvarez  
 Monday 08/28 No Mass  
 Tuesday 08/29 6:00 pm  
 Wednesday 08/30 8:00 am  
 Thursday 08/31 6:00 pm Spanish  
 Friday 09/01 8:00 am

## UPCOMING EVENTS

THURSDAY, AUGUST 31  
 -- Baptism class in Spanish after 6:00 pm Mass  
 MONDAY, SEPTEMBER 4  
 --Labor day – OFFICE CLOSED



## ANGEL DUSTERS SCHEDULE

August	
8/1-8/4	Coco Donjuan
8/7-8/11	Juanita Kulhanek
8/14-8/17	Susi Medellin
8/21-8/24	Silvia López
8/28-8/31	Volunteer

Deadline for submission of articles for the bulletin is Monday at noon. We reserve the right to edit your announcement as needed and priority is given to parish activities.

# NOTICIAS DE LA PARROQUIA

**27 de agosto, 2017**  
**VIGESIMO PRIMER DOMINGO**  
**EN TIEMPO ORDINARIO**

## Liturgias Esta Semana

Sábado 08/26 4:00 pm +Acción de Gracias Sandy J  
 +Perfecto Perches Jr.  
 Domingo 08/27 9:30 am +Perfecto Perches Jr.  
 +Ethel Breithaupt  
 12:30 pm +Perfecto Perches Hijo  
 y Padre  
 +Lucila Martin Álvarez  
 6:00 pm +Lucila Martin Álvarez  
 Lunes 08/28 No hay misas  
 Martes 08/29 6:00 pm  
 Miércoles 08/30 8:00 am  
 Jueves 08/31 6:00 pm español  
 Viernes 09/01 8:00 am

## EVENTOS DE LA SEMANA

JUEVES, 31 DE AGOSTO  
 -- Clase de Bautismo en español después de la misa de 6:00 pm  
 LUNES, 4 DE SEPTIEMBRE  
 --Dia del Trabajo – OFICINAS CERRADAS



## ÁNGELES DE LA LIMPIEZA

Agosto	
8/1-8/4	Coco Donjuan
8/7-8/11	Juanita Kulhanek
8/14-8/17	Susi Medellin
8/21-8/24	Silvia López
8/28-8/31	Voluntario

Fecha límite para la presentación de anuncios para el boletín es el lunes al mediodía. Nos reservamos el derecho de editar su anuncio, según sea necesario y se da prioridad a las actividades parroquiales.

**PLEASE PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH/ OREMOS POR LOS ENFERMOS**

Ma. Socorro Victoria Hernández, Mel Sinderman, John Murphy Jr. Jessica Leah Greiter, Ken Eli, Scarlet Fuller Miller, Myrtle Kick, Marilyn Swisher, Jesús José Muñoz, Pauline Thomas, Deacon Ed Ellman, Russell Fisher, Mary Grasso, Tanner Payne, Rick Fisher, Anthony Pierfelice, Jerry Kutz, Ed Wilton, Pedro Torres, Mark Griesbaum, Saul Tapia, Maria de los Angeles Mendez, Dorian Salazar, Peggy Petersen Jones, Amy Mort, Marion Petersen & Marian McNabb. *May they experience God's grace and healing power.*

**PRAYERS FOR OUR MILITARY/ OREMOS POR NUESTROS MILITARES**

Sacred Heart in the military: Daniel Bergen, Kelli Kulhanek, Paul Nutting, Jr., Andres Orozco, Ben Sebek, Kevin Petersen, Thomas Milam, Michael Siegismund, Chris Michael, Michael Kellner, Aaron Kellner, Aaron Belt, Ashley Hornback, Ken Austin, Jason Jennings, Jenna Murphy, Emilio Valdez, David Lukansky, Daniel Newsome, Heath Jennings, Thomas J. Peebles, Peter Pohl and Kathy Tilbrook.

**MINISTER'S SCHEDULE  
September 2-3, 2017**

**4:00 pm Lector:** S. Michael, M. Michael **Ushers:** Otradovec **Server:** Sebek **Eucharistic Ministers:** Jim Hulse, Judy Hulse  
**Mass Captain:** Otradovec

**9:30 am: Lector:** Brown, Eiken **Ushers:** Beier-  
**Server: Eucharistic Ministers:** L. Beuerlein, S. Beuerlein, Siegismund, Leyva  
**Mass Captain:** Frey

**OUR GIFT TO GOD  
AUGUST 2017**

Collection	\$ 2, 141.95	Total: \$7,115.63
Maintenance	\$ 60 .00	Total: \$1, 696.00
Outreach Fund	\$ 135.00	Total: \$ 559.00

**HEART TO HEART  
LADIES' BANQUET**

JOIN US FOR AN EVENING OF FELLOWSHIP, FUN, FOOD AND ENTERTAINMENT



The Heart to Heart Ladies will hold their Annual Banquet on Saturday, September 9th in the Parish Hall at 5:30 pm. The cost is \$14 per person and includes your dinner and entertainment. Please invite all your female relatives and friends and join in the fun. Please fill out a reservation form & return with payment no later than September 7th.

**BANQUETE DE LAS DAMAS DE  
HEART TO HEART**

UNANSE PARA UNA NOCHE DE AMISTAD, DIVERSION, COMIDA Y ENTRETENIMIENTO.

Las damas Heart to Heart tendrán su Banquete Anual el sábado 9 de septiembre en el salón parroquial a las 5:30 pm. El costo es de \$ 14 por persona e incluye su cena y entretenimiento. Por favor inviten a todos sus parientes y amigos femeninos y únanse a la diversión. Por favor llene un formulario de reserva y vuelva a girar con el pago a más tardar el 7 de septiembre.

**Altar supply sponsors for the Month  
Patrocinadores de Ofrendas de Altar  
August/Agosto**



*Ann Griesemer  
In Memory of Griesemer/Francka families*

**COFFEE AND DONUTS  
AUGUST/AGOSTO**



Set up- Tom and Donna W.  
Clean up- Tom & Donna W.

**NUESTRAS DONACIONES A DIOS  
AGOSTO 2017**

Colecta	\$ 2, 141.95	Total: \$7,115.63
Mantenimiento	\$ 60 .00	Total: \$1,696.00
Fondo de Construc	\$ 135.00	Total: \$ 559.00



This past week, August 19<sup>th</sup> & 20<sup>th</sup> —our 8<sup>th</sup> week of the fiscal year, we sold \$750 in cards. We should sell over \$56,000 in cards and make Sacred Heart over \$2,000. With last week, we have sold over \$491,000 SCRIP cards and made Sacred Heart over \$15,300 since 2012. Also, everyone is reminded that if a customer has a “bad” card, they should turn it in and a replacement card will be given. We are also looking for more volunteers to sell after the 12:30 pm Mass.

**Workers for the Weekend of September 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup>**

4:00 pm	Larry & Ruth Kellner
9:30 am	Charlie Hornback & Barb Kerr
12:30 pm	Juanita Kulhanek & Miguel Najera

**THIS WEEK’S STEWARDSHIP MESSAGE**

**(21<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time)**

In today’s readings, St. Paul reminds the Romans – and us – that all things come from God: “For from him and through him and for him all things are.” Good stewards understand that all is gift and share generously the gifts of time, talent, and treasure with which they’ve been blessed

**THANK YOU**



*The entire Pobl and Breithaupt families wanted you to know how much we appreciated (and continue to appreciate) all your prayers, thoughts, cards and love. The dinner following Mass was delicious as always. Thank you to Fr. Gaspar for the beautiful homily, thank you to Fr. Reidy for concelebrating the Mass and for the service at the cemetery; thanks to all who attended to celebrate Ethel's life, to those who cooked and prepared the meal and to those who washed dishes and stayed behind to clean the hall. We could not have gotten thru this without each and everyone of you. We love and appreciate all our parish family.*

*With love and appreciation, Howard and Dee, Chris and Ellen, and all the family*

**PARISH SCHOOL OF RELIGION**

PSR classes will begin on Sunday, September 10, 2017 at 11:00 am for students Pre Kindergarten - 12th grade.



La semana pasada, 19 y 20 de Agosto, nuestra 8<sup>va</sup> semana del año fiscal, vendimos más de \$750 en tarjetas. Debemos vender más de \$ 56,000 en tarjetas y hacer de Sacred Heart más de \$ 2,000. Con la semana pasada, hemos vendido más de \$491,000 en tarjetas SCRIP y recaudar para Sacred Heart más de \$15,300 desde 2012. También, se recuerda a todo el mundo que, si un cliente tiene una tarjeta "mala", deben retornarla y les daremos en reemplazo una tarjeta nueva. También estamos buscando voluntarios para vender después de la misa de 12:30 pm.

**Voluntarios fin de semana 02 y 03 de septiembre**

4:00 pm	Larry & Ruth Kellner
9:30 am	Charlie Hornback & Barb Kerr
12:30 pm	Juanita Kulhanek & Miguel Najera

**MENSAJE DE MAYORDOMIA DE LA SEMANA**

**(21 Domingo en tiempo ordinario)**

En las lecturas de hoy, San Pablo les recuerda a los romanos – y a nosotros – que todas las cosas provienen de Dios: "porque de él y por él y para él todas las cosas son". Los buenos administradores entienden que todo es regalo y comparten generosamente los dones de tiempo, talento y tesoro con que has sido bendecidos.

**AGRADECIMIENTO**



*Las familias Pobl y Breithaupt desean expresar todo su agradecimiento por todas sus oraciones, pensamientos, tarjetas y cariño.*

*La cena después de la Misa fue como siempre deliciosa. Gracias al Padre Gaspar por la hermosa homilía, gracias al Padre Reidy por concelebrar la Misa y el servicio en el cementerio; gracias a todos los que asistieron para celebrar la vida de Ethel, a los que cocinaron y prepararon la comida y a los que lavaron los platos y se quedaron para limpiar el salón. No hubiéramos podido sobrellevar esto sin todos y cada uno de ustedes. Amamos y apreciamos toda nuestra familia parroquial.*

*Con amor y agradecimiento Howard y Dee, Chris y Ellen, y toda la familia.*

**CATECISMO**

Las clases de PSR comenzarán el domingo, 10 de septiembre de 2017 a las 11:00 am para los estudiantes Pre Kindergarten - 12 grado.

## RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS (RCIA)

## RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RCIA)



Would you or someone that you know like to learn more about the Roman Catholic faith? Classes will begin on Sunday, September 17th at 11:00 am in the conference room. The first six classes will be an Introduction to the Catholic Faith where we will attempt to answer all of your questions about the beliefs, practices, and traditions of the Catholic faith. We welcome those who are on a faith journey and wish to become Catholic, as well as those who are curious about our faith and would just like to know more about who we are. If you are a parishioner here at Sacred Heart Church and would like to assist with this year's RCIA team as an instructor, sponsor, or would just like to join us and share your experiences in our faith, please contact Jim Farrar through the parish office at 869-3646. Anyone in the Parish who would like to learn more about the Roman Catholic Church, what we believe, and why, is welcome to join in the RCIA class to learn and participate in all classes this entire year.

¿Le gustaría a usted o alguien que conozca aprender más sobre la fe Católica Romana? Hay unas hojas de inscripción en el atrio de la iglesia para inscribirse en las clases de RCIA para adultos. Las clases empezaran el domingo 17 de setiembre a las 11:00 a.m. en el salón de conferencias. Las primeras seis clases serán de introducción a la Fe Católica donde contestaremos todas sus interrogantes sobre las creencias, prácticas y tradiciones de la fe católica. Damos la bienvenida a todas las personas que están siguiendo el camino de fe y desean ser católicos, así como también aquellos que solo sienten curiosidad por nuestra fe y desean saber más de nosotros y de quienes somos. Si son parroquianos de Sacred Heart y desean ser parte del equipo de RCIA este año como maestros, patrocinadores o tan solo quieren compartir sus experiencias y su fe, por favor comunicarse con Jim Farrar a través de la oficina parroquial 869-3646. Cualquier persona en la parroquia que le gustaría aprender más sobre la Iglesia Católica Romana, lo que creemos, y el por qué, esta bienvenido a unirse a la clase de RCIA y así aprender y participar en todas las clases de todo este año.

### AROUND THE AREA

### NOTICIAS DEL AREA

#### DISASTER PREPAREDNESS

Is your family prepared for a disaster or catastrophic event? On Wednesday, August 30, from 6:00 to 8:00 pm. a disaster preparedness program will be offered at Holy Trinity Church, 2828 E. Bennett in Springfield. Staff from Catholic Charities of Southern Missouri will help you with creating a disaster plan for your household. Information and handouts will be shared in a casual format. A light dinner/refreshments will be served. The program will take place in the gym. No RSVP required.



#### PREPARACION PARA DESASTRES

¿Está su familia preparada para un desastre o un evento catastrófico? El miércoles 30 de agosto, de 6:00 a 8:00 pm, se ofrecerá un programa de preparación para desastres en la iglesia de Holy Trinity, 2828 E. Bennett en Springfield. El personal de Catholic Charities of Southern Missouri le ayudará a crear para su hogar un plan de desastre. La información y los folletos se compartirán en un formato casual. Un cena ligera/refrescos serán servidos. El programa se llevará a cabo en el gimnasio. No se requiere RSVP.

#### FRIENDS OF THE POOR WALK

Please join us in supporting the poor and less fortunate in our community. The society of St. Vincent de Paul assists our neighbors with emergency food, bus passes, utility and rent assistance. Our walk starts at St. Agnes Cathedral and continues through center city and MSU campus. 8:30 Registration 9:00 walk or register online at [www.fopwalk.org](http://www.fopwalk.org) under events Springfield, MO.

#### CAMINATA AMIGOS DE LOS POBRES

Únase a nosotros para apoyar a los pobres y menos afortunados en nuestra comunidad. La sociedad de San Vicente de Paúl ayuda a nuestros vecinos con alimentos en casos de emergencia, pases de autobús, servicios públicos y asistencia para alquiler. Nuestra caminata comienza en la Catedral St. Agnes y continúa por el centro de la ciudad y campus de MSU. Inscripción 8:30, caminata 9:00, inscribáse en línea at [www.fopwalk.org](http://www.fopwalk.org) en eventos de Springfield, MO.

## PERPETUAL ADORATION



The Diocesan Perpetual Adoration, which takes place at Holy Trinity's Chapel, **will not be held** from 12:00 noon on Friday (Sept. 1) until 10:00am on Tuesday (Sept. 5) due to Labor Day Weekend. For information regarding The Diocesan Perpetual Adoration and/or wanting to commit to an hour a week, please call Joyce Blades at 881-4367 or Diane Hoy at 860-7134. There are available hours.

## PASTORAL ASSOCIATE POSITION

St. Joseph Paris in Springfield is looking for a qualified person to share the Pastoral Associate/Director of Religious Education position. We are looking for a pleasant person to cooperate in a team ministry. This person must be a practicing Catholic with some theological and/or pastoral experience. Send resume to Fr. Denis Dougherty, O.S. B. at St. Joseph Parish, 1115 N. Campbell Ave., Springfield, MO 65802, fax to (417) 865-7488, or email to [denisosb1@yahoo.com](mailto:denisosb1@yahoo.com). Part time position.

## WEEKLY BIBLE READINGS

**Monday** – Thessalonians 1:1-5, 8b-10

Psalm 149:1B-2, 3-4, 5-6A & 9b

Matthew 23:13-22

**Tuesday** – Thessalonians 2:1-8

Psalm 139:1-3, 4-6

Mark 6:17-29

**Wednesday** -Judges 9:6-15

Psalm 139:7-8, 9-10, 11-12ab

Matthew 20:1-16

**Thursday** – Thessalonians 3:7-13

Psalm 90: 3-5a, 12-13, 14 & 17

Matthew 24:42-51

**Friday**– Thessalonians 4:1-8

Psalm 97:1 & 2b, 5-6, 10, 11-12

Matthew 25:1-13

**Saturday**– Thessalonians 4: 9-11

Psalm 98 :1, 7-8, 9

Matthew 25: 14-30

**Sunday** – Jeremiah 20:7-9

Psalm 63:2, 3-4, 5-6, 8-9

Matthew 16: 21-27



## ADORACION PERPETUA

La Adoración Perpetua Diocesana, que tiene lugar en la Capilla de la Santísima Trinidad, **no se celebrará** de las 12:00 del mediodía del viernes (1 de septiembre) hasta las 10:00 am del martes (5 de septiembre) debido al feriado del fin de semana Día del Trabajo. Para obtener información sobre la Adoración Perpetua Diocesana y/o querer comprometerse a una hora a la semana, llame a Joyce Blades al 881-4367 o Diane Hoy al 860-7134. Hay horas disponibles

## POSICION PASTORAL ASSOCIADO

La parroquia de St. Joseph en Springfield está buscando una persona calificada para compartir la posición de Pastor Asociado / Director de Educación Religiosa. Estamos buscando una persona carismática para trabajar en equipo en el ministerio. Esta persona debe ser católica practicante con alguna experiencia teológica y / o pastoral. Envien su curriculum al Padre Denis Dougherty, O.S. B. at St. Joseph Parish, 1115 N. Campbell Ave., Springfield, MO 65802, fax to (417) 865-7488, o email to [denisosb1@yahoo.com](mailto:denisosb1@yahoo.com)

## LECTURAS DE LA BIBLIA

**Lunes** – Tesalonicenses 1:1-5, 8b-10

Salmo 149:1B-2, 3-4, 5-6A & 9b

Mateo 23:13-22

**Martes** – Tesalonicenses 2:1-8

Salmo 139:1-3, 4-6

Marcos 6:17-29

**Miércoles** -Jueces 9:6-15

Salmo 139:7-8, 9-10, 11-12ab

Mateo 20:1-16

**Jueves** – Tesalonicenses 3:7-13

Salmo 90: 3-5a, 12-13, 14 & 17

Mateo 24:42-51

**Viernes**– Tesalonicenses 4:1-8

Salmo 97:1 & 2b, 5-6, 10, 11-12

Mateo 25:1-13

**Sábado**– Tesalonicenses 4: 9-11

Salmo 98 :1, 7-8, 9

Mateo 25: 14-30

**Domingo** – Jeremías 20:7-9

Salmo 63:2, 3-4, 5-6, 8-9

Mateo 16: 21-27